

GARANZIA E ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE WARRANTY AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

3D5... / 3D9...
893D...



AVVERTENZE GENERALI

Mottura Serrature di Sicurezza S.p.A. ringrazia per la fiducia accordata scegliendo questo prodotto e raccomanda di:

- leggere con la massima attenzione le istruzioni prima di procedere all'installazione del prodotto o di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione sul prodotto.
- Tutte le operazioni di assemblaggio e collegamento vanno eseguite secondo le regole della Buona Tecnica nonché nel rispetto delle norme vigenti.
- Tali istruzioni e tutte le istruzioni di manutenzione devono essere consegnate dall'installatore all'utilizzatore.
- Conservare queste istruzioni per future necessità e allegare il documento fiscale a convalida della garanzia.
- in caso di problemi rivolgersi esclusivamente presso il vostro rivenditore.

Le caratteristiche dei prodotti riportate su queste istruzioni possono essere soggette a variazioni da parte della Mottura Serrature di Sicurezza S.p.A., in ogni momento e senza preavviso.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Questo prodotto, collaudato dalla Mottura Serrature di Sicurezza S.p.A., è garantito da ogni difetto di fabbricazione, per la durata definita dalla normativa vigente in Italia, dalla data d'acquisto, comprovata dal documento fiscale di vendita. La garanzia è operativa se viene esibito al rivenditore o al personale dell'assistenza tecnica il documento fiscale della vendita che riporti gli estremi identificativi del prodotto. Per garanzia si intende la sostituzione o riparazione delle parti riscontrate difettose all'origine per vizi di fabbricazione, escluse spese di trasporto da e per i centri di assistenza, spese che restano a carico del cliente.

In caso di ripetuto guasto della stessa origine o di guasto non riparabile, si provvederà ad insindacabile giudizio della Mottura Serrature di Sicurezza S.p.A. alla sostituzione completa del prodotto.

La garanzia sul prodotto sostituito continuerà fino alla fine del contratto originario. Nel caso si rendesse necessario l'intervento a domicilio, il cliente è tenuto a corrispondere - se richiesto - un diritto di chiamata per le spese di trasferimento del personale tecnico autorizzato.

I rischi di trasporto saranno a carico del cliente se effettuato con invio diretto; a carico del tecnico autorizzato se il prodotto viene ritirato e trasportato dal tecnico stesso.

LIMITAZIONI DI RESPONSABILITÀ

Non sono coperti da garanzie i danni derivanti da:

- negligenza, trascuratezza o uso non corrispondente alle modalità di funzionamento di seguito illustrate
- mancata protezione del prodotto prima dell'esecuzione di una qualsiasi operazione, che possa generare materiale di scarto (saldature, forature pannelli, forature struttura, etc.) che ne impedisca il corretto funzionamento
- manutenzione effettuata in modo non conforme a quanto illustrato su queste istruzioni o comunque da personale non autorizzato
- utilizzo di accessori/componenti non originali Mottura
- trasporto effettuato senza le dovute cautele e comunque da circostanze non imputabili a difetti di fabbricazione.

Mottura Serrature di Sicurezza S.p.A. declina inoltre ogni responsabilità per eventuali danni causati a persone o cose derivanti dalla mancata osservanza di tutte le precauzioni d'uso qui riportate.

GENERAL INSTRUCTIONS

Mottura Serrature di Sicurezza S.p.A. thanks you for choosing this product and reminds you as follows:

- read the instructions very carefully before installing the device or doing any maintenance work on the product.
- All assembly and connection procedures must be done according to the Rules of Good Practice as well as in conformity to current law.
- The installer must give these instructions and all of the maintenance instructions to the user.
- Keep these instructions for future use and attach the sales receipt to validate the warranty.
- In case of problems contact authorized dealers only.

Mottura Serrature di Sicurezza S.p.A. may change the characteristics of the products described in these instructions at any time and without notice.

WARRANTY TERMS

This product has been inspected by Mottura Serrature di Sicurezza S.p.A. and is guaranteed against all manufacturing defects for the time specified by current Italian law, starting on the date of purchase indicated on the sales receipt.

The warranty is in force if the sales receipt, showing details identifying the product, is exhibited to customer service personnel.

The warranty covers the replacement or repair of parts found defective at origin due to manufacturing defects. Costs of shipping to and from service centers will be paid by the customer.

In case of repeated malfunctions of the same type or unrepairable defects, Mottura Serrature di Sicurezza S.p.A. may, at its own discretion, replace the complete product. The warranty on the replaced product will continue until expiration of the original warranty.

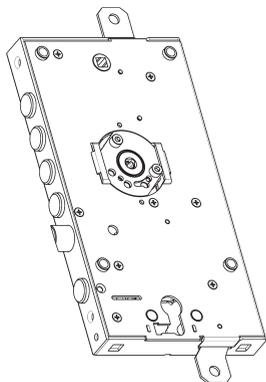
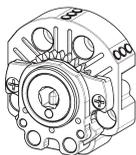
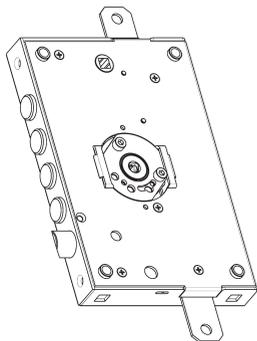
If work is necessary at the customer's home, the customer will be required to pay a charge for the costs of transfer of authorized technical personnel. Transport will be at the customer's risk if the product is sent by the customer and at the authorized technician's risk if the product is picked up and transported by the technician.

LIMITS OF LIABILITY

The warranty does not cover damage due to:

- negligence, carelessness or use in any manner not described in these instructions
- lack of protection of the lock prior to carrying out any work operations on the door, such as drilling or welding (welds, panel holes, structure holes, etc.), which may generate waste materials that will hinder the correct operation of the lock upon entering its mechanism
- maintenance performed in any manner not described in these instructions or by unauthorized personnel
- use of non-original accessories/components Mottura
- transport without the necessary precautions and from any circumstances that cannot be attributed to manufacturing defects.

Mottura Serrature di Sicurezza S.p.A. declines all liability for any damage to persons or property deriving from failure to observe all of the precautions described herein.



safeguarding your security

MADE
IN
ITALY

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / ASSEMBLY INSTRUCTIONS

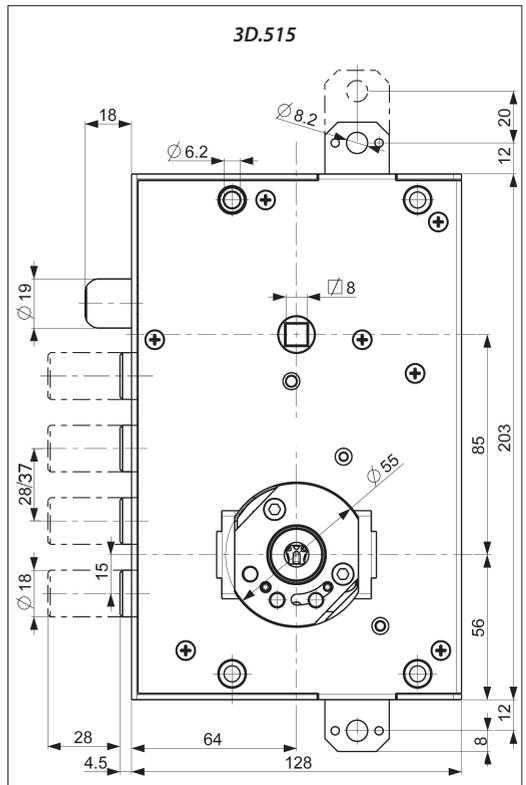
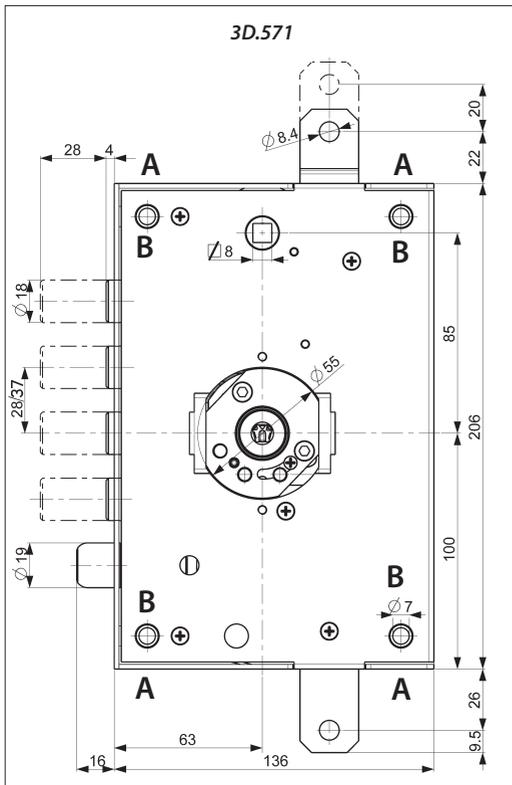
N.B.: Per l'installazione della serratura è necessario eseguire un foro sul lato interno della porta con diametro minimo 58 mm per permettere l'eventuale sostituzione del nucleo.

Fissare la serratura (NON saldare) alla struttura della porta utilizzando tutti gli appositi fissaggi: boccole (B) o attacchi laterali (A) nella configurazione ad applicare, o la testiera nella versione ad infilare. Verificare che la serratura funzioni correttamente senza attriti / frizionamenti su aste e chiavistelli sia in posizione di aperto che nella posizione di chiuso. Eventuali aste e deviatori devono essere collegati alla serratura con gioco, in quanto la sua assenza, può provocare malfunzionamenti. Per assicurare alla serratura un corretto funzionamento nel tempo si raccomanda di non lubrificare le parti interne. I chiavistelli e il mezzogiro possono essere lubrificati usando esclusivamente lubrificante Mottura (non utilizzare oli o grassi).

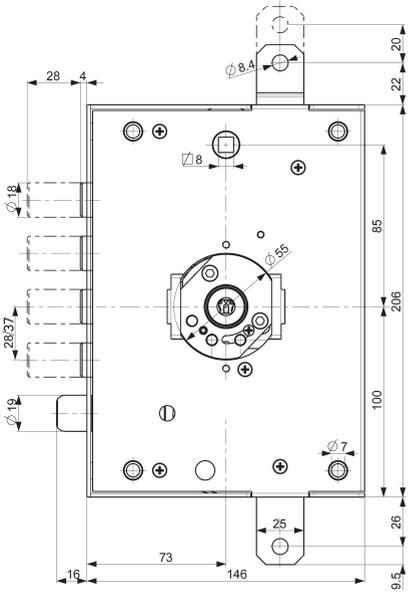
N.B.: To install the lock, you must first drill a hole from the inside part of the door (58 mm diameter or larger) to allow the replacement of the nucleus.

Install the lock (DO NOT weld it) in the door using all the supplied fittings: bushings (B) or side attachments (A) for rim locks, or the face-plate for mortise locks. Make sure the lock works properly without friction of the rods and deadbolts when both locking and unlocking it. Rods and diverters, if any, must be connected to the lock with a bit of tolerance, otherwise the lock might malfunction. To ensure that the lock will work properly over time, you should not lubricate the internal parts. Lubricate the deadbolts and the latchbolt using a Mottura lubricant only (do not use other oils or greases).

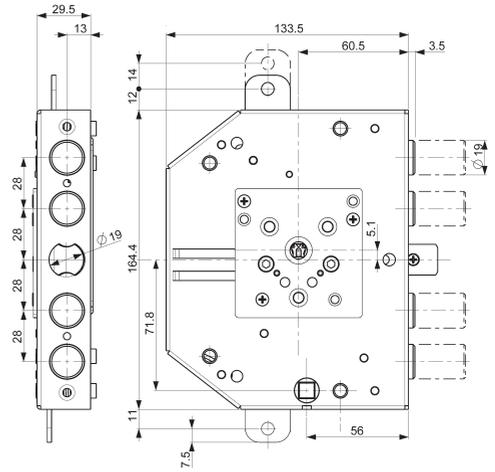
Versione singola / Single version



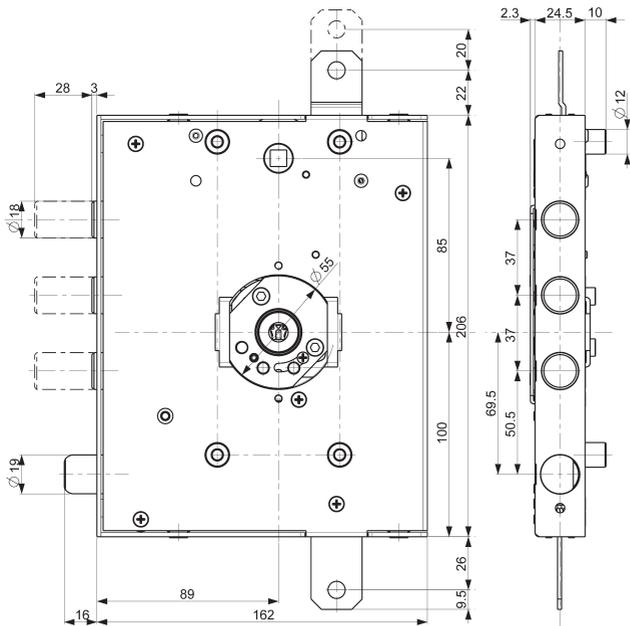
893D571DR



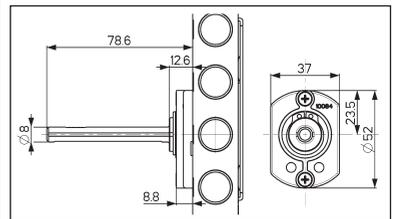
893D.855C



893D571GR



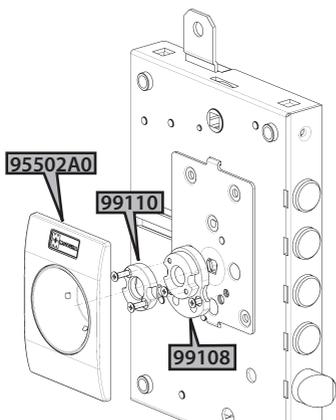
Versione Pomolo
Knob version



MOSTRINE / ESCUTCHEONS

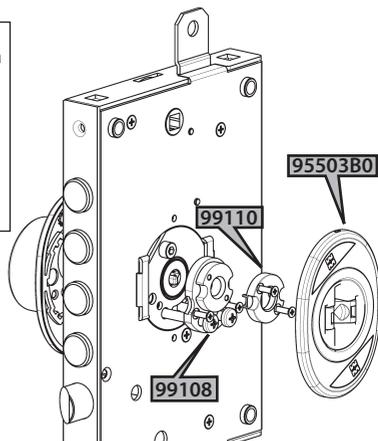
Lato esterno
con mostrina
versione
sinistra

Outside with
escutcheon
left-hand
version



Lato interno
con mostrina
versione
sinistra

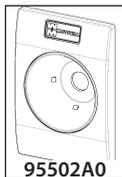
Inside with
escutcheon
left-hand
version



Se necessario utilizzare supporto boccola guida chiave cod. 99108
e boccola guida chiave cod. 99110 (sp. 5 mm).

If necessary use key guide bushing code 99108 and 99110 (5 mm thick).

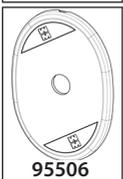
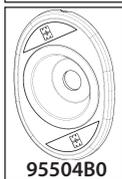
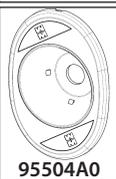
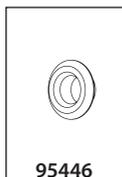
Concava alta
High concave



Concava bassa
Low concave



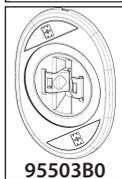
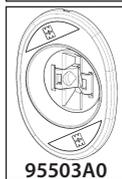
Piana
Flat



Concava alta
High concave

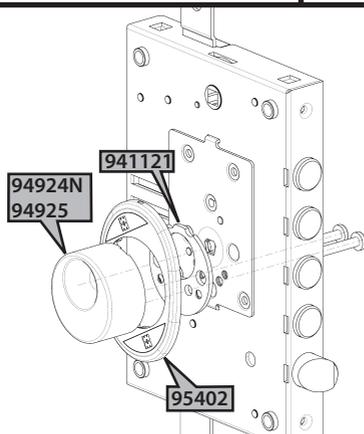


Concava bassa
Low concave



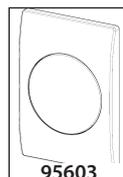
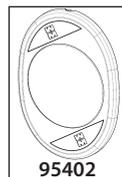
Lato esterno
con Defender®
versione
sinistra

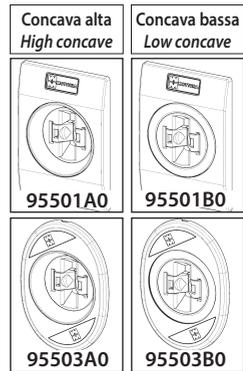
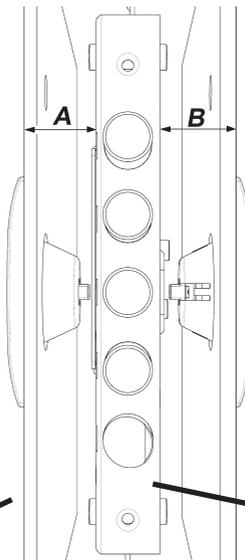
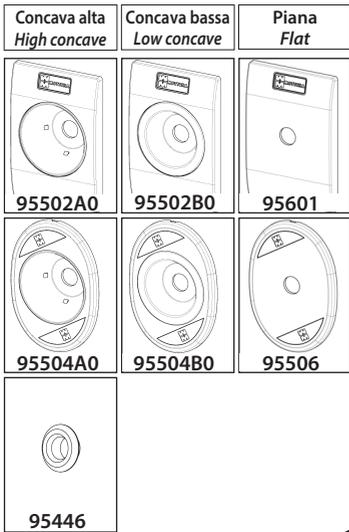
Outside with
Defender®
left-hand
version



Se necessario utilizzare spessori per
Defender® (sp. 2,5 mm) cod. 941121

If necessary use spacers for
Defender® (2,5 mm thick) Cod. 941121





Ext. / Out

Int. / In

Serratura / Lock

		LATO ESTERNO <i>OUTSIDE</i>			LATO INTERNO (vers. chiave-chiave) <i>INSIDE (key-key version)</i>		
Distanza dal pannello della porta alla serratura (A, B) <i>Distance from door panel to lock (A, B)</i>		Chiave / Key mm 20	Chiave / Key mm 30	Chiave / Key mm 40	Chiave / Key mm 20	Chiave / Key mm 30	Chiave / Key mm 40
Max mm 15	Ovale/Oval	95506	95506	95506	95503B0	95503B0	95503B0
	Rettangolare/Rectangular	95601	95601	95601	95501B0	95501B0	95501B0
	Tonda/Round	95446					
Max mm 25	Ovale/Oval	95504B0	95506	95506	95503B0	95503B0	95503B0
	Rettangolare/Rectangular	95502B0	95601	95601	95501B0	95501B0	95501B0
	Tonda/Round		95446				
Max mm 35	Ovale/Oval	95504A0	95504B0	95506	95503A0	95503B0	95503B0
	Rettangolare/Rectangular	95502A0	95502B0	95601	95501A0	95501B0	95501B0
	Tonda/Round			95446			
Max mm 45	Ovale/Oval		95504A0	95504B0		95503A0	95503B0
	Rettangolare/Rectangular		95502A0	95502B0		95501A0	95501B0
	Tonda/Round						
Max mm 55	Ovale/Oval			95504A0			95503A0
	Rettangolare/Rectangular			95502A0			95501A0
	Tonda/Round						

**N.B. Nella versione chiave-pomolo per il lato interno utilizzare esclusivamente art. 95506 - 95601.
La versione chiave-pomolo è applicabile solamente con uno spessore minimo della porta di mm 55.**

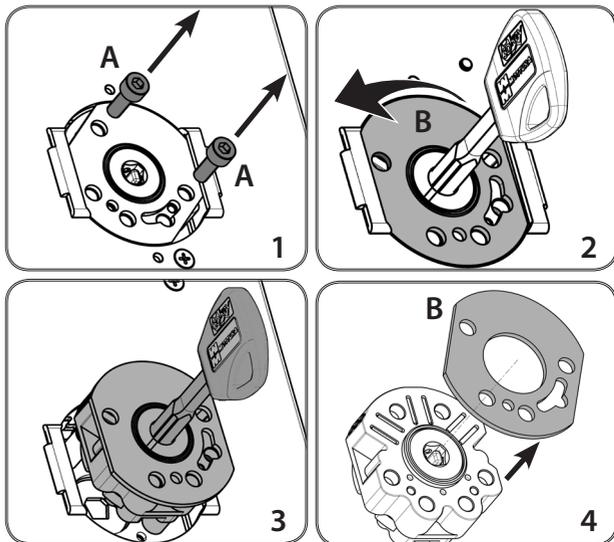
**N.B. In the key-knob version, for the door inside, use Art. 95506 - 95601 only.
The key-knob version can be installed only in doors with at least 55 thickness.**

SOSTITUZIONE NUCLEO VERSIONE CHIAVE-CHIAVE

Rimuovere le viti A presenti sul nucleo (fig. 1), inserire la chiave e ruotare la piastra B (fig. 2), estrarre il nucleo (fig. 3), sfilare la chiave recuperando la piastra B di tenuta nucleo (fig. 4), riposizionare la piastra sul nuovo nucleo montandolo seguendo la procedura inversa.

NUCLEUS REPLACEMENT KEY-KEY VERSION

Remove the screws A (Fig. 1), insert the key and rotate the plate B (Fig. 2). Remove the nucleus (Fig. 3). Remove the key by pulling off the nucleus securing plate B (Fig. 4). Replace the plate on the new nucleus mounting it in the reverse order.

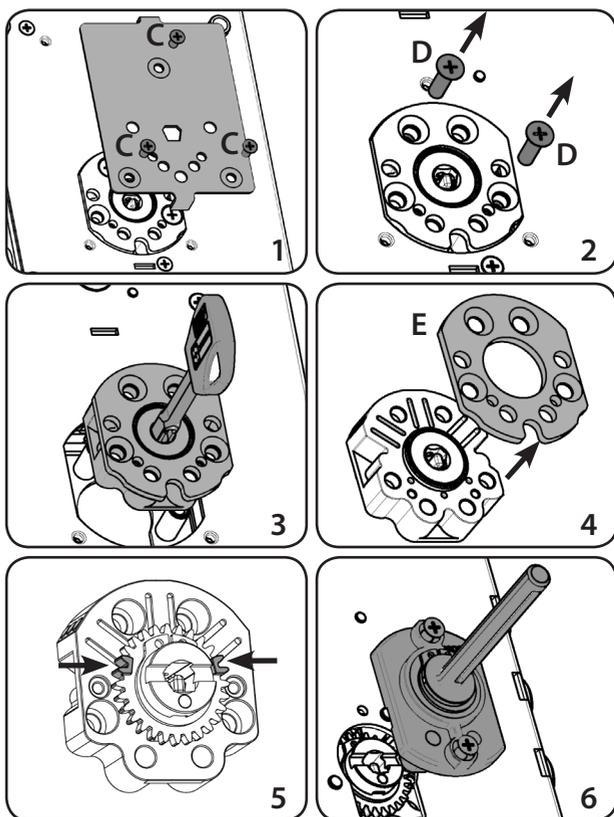


SOSTITUZIONE NUCLEO VERSIONE CHIAVE-POMOLO

Rimuovere la serratura dai fissaggi della porta e ruotarla sul lato esterno. Svitare le viti C per la rimozione della piastra in manganese (fig. 1), rimuovere le viti D presenti sul nucleo (fig. 2), inserire la chiave ed estrarre il nucleo (fig. 3), sfilare la chiave recuperando la piastra E di tenuta nucleo (fig. 4), riposizionare la piastra sul nuovo nucleo, smontare il pomolo interno, posizionare l'ingranaggio del nucleo come in figura 5, rimontare il nucleo e la piastra fissandoli con le viti D, posizionare la piastra in manganese riavvitando le viti C, rimontare la serratura sulla porta, riposizionare il pomolo (fig. 6), ruotare fino ad innesto e avvitare le viti.

NUCLEUS REPLACEMENT KEY-KNOB VERSION

Remove the lock from the door fixings and turn it to the outside. Unscrew the screws C to remove the manganese plate (Fig. 1). Remove the screw D (Fig. 2). Insert the key and remove the nucleus (Fig. 3). Remove the key by pulling off the nucleus securing plate E (Fig. 4). Reposition the plate on the new nucleus, remove the internal knob, position the nucleus gear as shown in figure 5. Reassemble the nucleus and the plate fixing them with the screws D, position the manganese plate by tightening the screws C. Reassemble the lock on the door, reposition the knob (Fig. 6) and rotate until it engages. Tighten the screws.

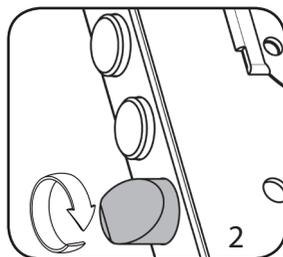
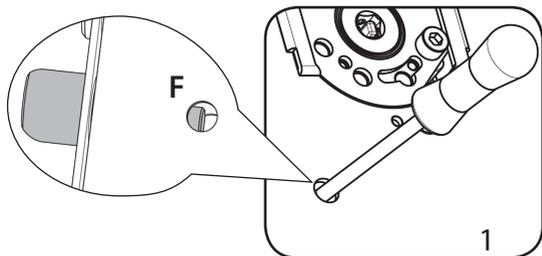


REVERSIBILITÀ SCROCCO

Inserire un cacciavite nel foro presente sul coperchio e fare leva sul pernetto F (fig. 1), ruotare il mezzogiogo di 180° (fig. 2).

LATCH REVERSIBILITY

Insert a screwdriver into the hole in the cover and push the pin F (Fig. 1), rotate the latchbolt by 180° (Fig. 2).

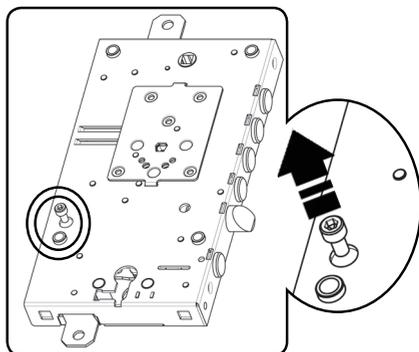


CONVERSIONE SERRATURE DIPENDENTI / INDIPENDENTI

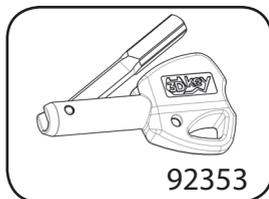
DEPENDENT / INDEPENDENT LOCK COVERSION

Le serrature doppie sono fornite in versione dipendente, per renderle indipendenti estrarre la vite come in figura.

Double locks are supplied as dependent locks; to make them independent, remove the screw as shown in Figure.



Chiave snodata art. 92353.
Folding key art. 92353.



ATTENZIONE!

Per la sicurezza della chiusura a chiave inserita, verificare l'avvenuta espulsione parziale della chiave.



WARNING!

For security when the lock is completely closed, the key has been partially ejected.

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

MADE
IN
ITALY